

НАКАЗАТЕЛНО ПОСТАНОВЛЕНИЕ

№ РД-10-9/ 22.07.2020 г.

Днес, 22.07.2020 г., подписаната **Бетина ... Жотева**, председател на Съвета за електронни медии, разгледах и проверих преписка по **Акт за установяване на административно нарушение № НД-01-7/ 12.05.2020 г.**, съставен от ..., на длъжност главен експерт в Съвета за електронни медии, при свидетели на установяване на нарушението ... и ..., срещу **„ПАЙНЕР МЕДИА” ООД**, ЕИК 126531525, седалище и адрес на управление: гр. Димитровград 6400, бул. Христо Ботев № 16, представлявано от Митко Трендафилов Димитров и Марийка Ангелова Димитрова (заедно и поотделно), за следното:

В Съвета за електронни медии (СЕМ) е постъпило писмо с вх. № РД-20 04-02-2/ 02.03.2020 г., с което г-н **Георг Георгиев**, заместник-министър и национален координатор за борба с антисемитизма в Министерството на външните работи на Република България, уведомява в качеството на такъв, че е бил сезиран от представители на гражданското общество относно съдържанието на нов музикален видеоклип към песента „Да мога да обичам”, в изпълнение на певицата **Лидия**. Видеоклипът е продуциран от музикалния лейбъл „Алфа мюзик” и в него фигурира млад мъж в униформа на нацистката паравоенна организация „Шуцщафел”, повече позната с нейната абривиатура „SS”, която е един от най-важните компоненти на нацистката партия в Германия по времето на Втората световна война. Изразено е притеснение от факта, че видеоклип, съдържащ подобна символика циркулира свободно в медийното и онлайн пространство. Клипът е определен като грозна проява на неуважение към паметта и страданията на милионите невинни жертви, умъртвени в концентрационните лагери по време на Холокоста, именно благодарение и на организацията „Шуцщафел”, чиито инсигнии са използвани в него.

След осъществена проверка за продуцента, осъществил звуко- и видеозаписа на музикалното произведение „Да мога да обичам”, представено от изпълнителката **Лидия**, е констатирано, че това е звукозаписна компания на поп-фолк изпълнителя **Галин**, с наименование **Алфа Мюзик/ Alpha Music**. В качеството на певец **Галин** е артист-изпълнител от каталога на звукозаписната компания „Пайнер Медиа” ООД, а в качеството на продуцент той продуцира млади поп фолк изпълнители, сред които и певицата **Лидия**.

„Пайнер Медиа” ООД е търговски доставчик на медийни услуги, който притежава Удостоверение за регистрация ЛРР-02-4-072-02 за доставяне на услуга с наименование „ТВ ПЛАНЕТА”, със специализиран профил – музика и информация, 24-часова продължителност на програмата и с национален обхват на разпространение.

С цел изясняване на всички факти и обстоятелства по подадения сигнал от Министерството на външните работи, Съветът за електронни медии е изискал от „Пайнер Медиа” ООД като доставчик на медийни услуги записи за създаваната и разпространявана от него телевизионна програма „ТВ ПЛАНЕТА” – писмо с изх. № РД-20 04-02-2/ 11.03.2020 г.

Изискани са контролни записи от следните дати: 19 февруари 2020 г., 23 февруари 2020 г., 25 февруари 2020 г., 27 февруари 2020 г. и 01 март 2020 г.

С писмо вх. № РД-20 04-02-2/ 16.03.2020 г. доставчикът „Пайнер Медиа“ ООД е предоставил в срок изисканите от СЕМ контролни записи.

След преглед на описаните документи, на 15.04.2020 г. в административната сграда на СЕМ – гр. София, бул. “Шипченски проход” № 69, ет. 6, е осъществен преглед на видеозаписите, предоставени от доставчика на медийни услуги „Пайнер Медиа“ ООД с писмо вх. № РД-20 04-02-2/ 16.03.2020 г. на програма “ТВ ПЛАНЕТА”, предоставена за разпространение на посочените в писмото на СЕМ дати. Констатирано е следното:

На 23.02.2020 г. по телевизионна програма „ТВ ПЛАНЕТА”, от 14.08 ч. до 14.12 ч. - по таймера на файла на записа от доставчика, е разпространено аудиовизуалното произведение – видеоклип на музикалното произведение “Да мога да обичам”, в изпълнение на певицата Лидия.

Видеоклипът пресъздава сюжетна линия, в която героинята се прощава с млад мъж/войник, облечен във военна униформа. Униформата е със сив цвят и съдържа инсигнии с фашистка символика, на нацистката паравоенна организация „Шуцщафел”, позната с нейната абревиатура „SS”, която е един от най-важните компоненти на нацистката партия в Германия по времето на Втората световна война. Символите са на ревера на униформата, като са ясно видими и отличими в близък план.

В началото на сюжета на видеоклипа „SS” символите са разфокусирани с телевизионна маска, но в кадъра се вижда униформата в цялост, с характерния сив цвят и кройка. В края на клипа се вижда ясно финален кадър, като в едър план се виждат и „SS”-ските символи на ревера на войника.

„Шуцщафел”, повече известна с абревиатурата „SS”, е паравоенна организация, един от важните компоненти на нацистката партия в Германия, създадена като военизиран корпус за охрана. „SS” се разграничава от армията и от другите членове на нацистката партия чрез изграждане на специфична йерархия, свои униформи и означения, а идеологията на организацията, освен възгледите на Националсоциалистическата германска работническа партия, включва и цялостен духовно-политически мироглед на „арийския войн”. Символите на организацията са както следва:



Като част от расовите си функции „Шуцщафел” ръководи изселването на евреите от завладените територии, заграбва имуществото им и ги депортира в концентрационни лагери и гета, където са използвани за робски труд или са непосредствено убивани. Значителен брой жертви са хора от други расови или етнически групи като цигани, организацията участва в убийството на хора, разглеждани като заплахи за расовата хигиена, включително на хора с умствено или физическо увреждане, хомосексуални или политически дисиденти.

Историческата наука счита организацията за отговорна за убийствата на около 6 милиона евреи и милиони други жертви в Холокоста. Членове на всички нейни клонове извършват военни престъпления и престъпления срещу човечеството по време на Втората световна война. След края на войната съдиите от Нюрнбергския процес обявяват „SS” за престъпна организация, както и това, че фашисткия режим на нацистка Германия е отговорен за геноцида над евреите.

Резолюция на Общото събрание на Организацията на обединените нации (ООН) 60/7 от 1 ноември 2005 г. насърчава членовете на организацията да почитат паметта на жертвите на Холокоста и да не се отрича това антихуманно деяние. ООН отхвърля всяко съмнение по отношение на Холокоста като действително случило се събитие и заклеймява всички прояви и подклаждане на религиозна нетърпимост, тормоз или насилие срещу личности или общности на основата на етнически произход или религиозни вярвания. Световната организация също призовава за активно показване на свързаните с Холокоста места, служили за нацистки лагери на смъртта, насилствени трудови лагери и затвори. България е една от страните, които гласуват Резолюция 60/07 ОТ 2005 г.

През ноември 2018 г. Общото събрание на международния алианс за почитане на паметта за Холокоста (IHRA) единодушно реши да приеме България като пълноправен член на организацията.

В Препоръка R(97)20 на Съвета на Европа понятието „враждебна реч“ (hate speech) се определя като термин, който обхваща всички изразни форми, разпространяващи, подбуждащи към, улесняващи или оправдаващи расовата ненавист, ксенофобията и антисемитизма или други форми на ненавист, основани на нетолерантност, вкл.: нетолерантност, афиширана като агресивен национализъм и етноцентризъм, дискриминация и враждебност срещу малцинства, преселници и хора с имигрантски произход.

Както е видно от дефиницията за враждебно слово/реч на омразата, то обхваща всички изразни форми – не само изразяване на идеи чрез слово или образ като част от журналистически публицистични предавания, а в т. ч. и художествените изразни средства, какъвто е случаят с видеоклипа на музикалното произведение „Да можеш да обичаш“. В този смисъл използването на фикцията и художествените похвати засилва още повече внушенията и прави лесно достъпен до широката аудитория както музикалния клип, така и вплетените в него послания чрез показването на воените фашистки униформи на Третия Райх. Чрез вплитането във видеоклипа на тези инсигнии аудиторията бива подведена, тъй като използването им омаловажава престъпния характер на действията на нацистка Германия по време на Втората световна война.

Съгласно чл. 17, ал. 2 от Закона за радиото и телевизията доставчиците на медийни услуги са длъжни да не допускат създаване или предоставяне за разпространение на предавания в нарушение на принципите за осъществяване на радио- и телевизионна дейност, разписани в чл. 10, сред които недопускане на предавания, които противоречат на добрите нрави, особено ако възхваляват или оневиняват жестокост или насилие.

Акцентирайки и фокусирайки върху образа на войника, облечен в хитлеристката/фашистка военна униформа, се създава позитивна атмосфера на забавление, като се използват по недопустим начин факти от историята. Музикално произведение е от широко популярен музикален жанр в България – а именно поп-фолк музиката, което способства аудиовизуалното съдържание да достигне до голяма аудитория. Зрители, които не са запознати с историческото минало или са млади хора без познания за военните събития от Втората световна война, приемат това съдържание на видеоклипа безкритично, доколкото става дума за развлекателната индустрия. Използването на художествени похвати и забавлението още повече усилва внушенията.

Включването в клипа на войник с униформа с „SS“-ски символи, които са знаци на държавната власт, не е безобиден творчески похват на режисьора и продуцента. Присъствието на войника във военна униформа е вплетено в цялостната идея на клипа – той се прощава, заминава, страда, в кадри присъства как е застрелян, накрая се завръща при героинята и умира в

ръцете ѝ. По този начин се показва и оневинява жестокост, насилие и исторически признати за престъпни деяния на нацистите върху групи от населението, основани на расов и етнически признак, и които са признати за геноцид и престъпления срещу човечеството.

Като е излъчил на 23.02.2020 г. по програма „ТВ ПЛАНЕТА” видеоклип на музикално произведение, който е с фашистка символика, изобразяваща расистка, антихуманна и тоталитарна идеология, довела света до война и милиони жертви; като използва инсигнии на Хитлеристка Германия, експлоатира насила труда на хиляди евреи и концлагеристи, които са признати за жертви на режима на националсоциализма; като пресъздава под формата на забавление екранен сюжет, който напомня за жестокости, смърт и престъпления срещу човечеството, доставчикът на медийни услуги „Пайнер Медиа” ООД е допуснал разпространението на предаване, което противоречи на добрите нрави, тъй като оневинява жестокост и насилие,

с което е нарушен чл. 17, ал. 2, във връзка с чл. 10, ал. 1, т. 6 от Закона за радиото и телевизията.

Към административнонаказателната преписка са приложени следните документи и материали: 1. 1 (един) бр. флашпамет, предоставен от „Пайнер Медиа” ООД, със записи на програма „ТВ ПЛАНЕТА”, предоставена за разпространение на изисканите от СЕМ дати, вкл. 23.02.2020 г.; 2. Писмо от Министерството на външните работи, заместник-министър Георг Георгиев, с вх. № РД-20 02-04-2/ 02.03.2020 г.; 3. Писмо на СЕМ до „Пайнер Медиа” ООД с изх. № РД-20 04-02-2/ 11.03.2020 г., с което са изискани контролни записи на телевизионната програма „ТВ ПЛАНЕТА”; 4. Писмо от „Пайнер Медиа” ООД с вх. № РД-20 04-02-2/ 16.03.2020 г., с което се предоставят изисканите записи; 5. Покана за съставяне на АУАН с изх. № РД-20 04-02-2/ 24.04.2020 г. и обратна разписка за доставянето ѝ; 6. Писмо изх. № РД-20 04-02-2/ 18.05.2020 г. до кмета на общ. Димитровград; 7. Писмо вх. № РД-20 04-02-2/ 01.07.2020 г. от секретаря на общ. Димитровград.

Постъпило е писмено възражение срещу акта с вх. № РД-20 04-02-2/ 10.06.2020 г., в което се отрича извършването на нарушение. Посочено е, че в констативната част на акта са изнесени под формата на „художествен преразказ” строго лични интерпретации на актосъставителя. В съдържанието на аудио-визуалното произведение няма открито художествено внушение, което в противоречие на добрите нрави възхвалява или оневинява жестокост или насилие. Излагат се аргументи, че стремежът на продукцията е да се използва фикцията и художествения похват за засилване и затвърждаване на убежденията на публиката в посока отхвърляне на действията и престъпленията срещу човечеството, осъществявани от нацистка Германия по време на Втората световна война. Твърди се също, че видеоклипът не е създаден с намерение да бъдат оневинени действията на нацистите върху определени групи от хора, а именно обратното.

След като на основание чл. 52, ал. 4 от ЗАНН проверих АУАН № НД-01-7/ 12.05.2020 г. с оглед неговата законосъобразност и обоснованост, и прецених събраните доказателства и направените възражения намирам, че административнонаказателното производство е протекло при спазване на процесуалните правила. Актът е съставен от компетентно лице в предвидения от закона давностен срок и съдържа изискуемите от чл. 42 от ЗАНН реквизити. Неизпълнението на задължението е описано достатъчно ясно, така че да не възниква съмнение относно неговото съдържание. АУАН е съставен в отсъствие на представител на нарушителя и е връчен чрез общинската администрация на общ. Димитровград на единия от представляващите дружеството. Същият е упражнил адекватно правото си на защита, подавайки писмено възражение срещу акта.

АУАН е законосъобразен и от материалноправна страна. Независимо от изложените във възражението доводи, че целта на клипа не е да бъдат оправдани или оневинени действията на нацистката организация, намирам, че е недопустимо с цел забавление (включване в музикален видеоклип) да бъдат използвани символи, безспорно свързани с един от най-жестоките престъпни режими, отговорен за смъртта на милиони хора. Чрез безкритичното и неоправдано използване на тези символи, видими върху униформата на героя в клипа, косвено се оневиняват жестокостта и насилието, извършени от представителите на организацията по време на Втората световна война. Излъченото е в противоречие с основен принцип на телевизионна дейност – а именно принципа за недопускане на предавания, които противоречат на добрите нрави, разбирани като критерии за обществено благоприличие, установени в обществото с цел неговото съхраняване. С оглед факта, че показаните символи се асоциират с режим, обявен за престъпен и коствал живота на близо 6 милиона човека, в противоречие с добрите нрави е използването им с развлекателна цел и безкритичното разпространение на видеоклипа в телевизионен ефир.

Предвид горното и на основание **чл. 126, ал. 1, във връзка с чл. 127, ал. 2 от Закона за радиото и телевизията**

ПО С Т А Н О В Я В А М:

НАЛАГАМ на „**ПАЙНЕР МЕДИА**” ООД, ЕИК 126531525, седалище и адрес на управление гр. Димитровград 6400, бул. „Христо Ботев” № 16, представлявано от Митко Трендафилов Димитров и Марийка Ангелова Димитрова, **имуществена санкция в размер на 3000 (три хиляди) лева за нарушение на чл. 17, ал. 2 във връзка с чл. 10, ал. 1, т. 6 от Закона за радиото и телевизията.**

Настоящото постановление подлежи на обжалване чрез Съвета за електронни медии пред Софийски районен съд в 7-дневен срок от деня на връчването му на нарушителя.

Сумите се внасят по сметка на Съвета за електронни медии: IBAN: BG49 BNBG 9661 3000 1788 01 , BIC: BNBGBGSD БАНКА: Б Н Б

**ПРЕДСЕДАТЕЛ НА С Е М
БЕТИНА ЖОТЕВА**

Определям срок за доброволно изпълнение – 7 дни от влизане в сила на наказателното постановление.

В случай на неизпълнение преписката ще бъде изпратена на НАП/ ЧСИ за предприемане на действия за принудително събиране по реда на ДОПК.

**ПРЕДСЕДАТЕЛ НА С Е М
БЕТИНА ЖОТЕВА**